

**COMMITTEE OF EXPERTS ON THE TRANSPORT OF
DANGEROUS GOODS AND ON THE GLOBALLY
HARMONIZED SYSTEM OF CLASSIFICATION
AND LABELLING OF CHEMICALS**

Sub-Committee of Experts on the
Transport of Dangerous Goods

Thirty-sixth session
Geneva, 30 November – 9 December 2009
Item 5 of the provisional agenda

**MISCELLANEOUS PROPOSALS OF AMENDMENTS TO THE MODEL
REGULATIONS ON THE TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS**

Possible use of flexible bulk container for the transport of dangerous goods

Transmitted by the International Dangerous Goods and Containers Association (IDGCA)

Annexes to ST/SG/AC.10/C.3/2009/51

**Routes and volumes of bulk cargo
transportation by combined transport
in flexible nonexpendable containers MK-14-10**

Item No.	Route (kind of transport)	Distance, km	Qty, th. tonnes
-1-	-2-	-3-	-4-
1.	Astrakhan – Taganrog commercial seaport (Russia): Granulated sulfur (Cl. 4.1, No.OOH 1350)	937	36.7
1.1	Motor transport: Plant "Astrakhangazprom" – River port in Set. Buzan on the Volga (Russia)	27	36.7
1.2	River-sea vessel: River port in Set. Buzan – Taganrog commercial seaport (Russia)	910	36.7
2.	Astrakhan – Tuapse commercial seaport (Russia): Granulated sulfur (Cl. 4.1, No.OOH 1350)	1,249/1,036	28.05
2.1	Open railway car: Enterprise "Astrakhangazprom" – Tuapse/Taganrog commercial seaport (Russia)	1,249/1,036	28.05
3.	Gorlovka – Mariupol commercial seaport (Ukraine): coal- tar pitch (Cl. 9 No.OOH 3077)	176	181.3
3.1	Support service open railway car: Through the territory of Gorlovka "Smolopererabatyvayushchy zavod" (Ukraine)	1	181.3
3.2	Open railway car: Gorlovka "Smolopererabatyvayushchy zavod" – Mariupol commercial seaport (Ukraine)	175	181.3
4.	Berezniki – seaport Vostochny in Nakhodka (Russia): Potassium chloride (Cl. 5.1, No.OOH 1485)	8,220	32.9
4.1	Motor transport: Through the territory of "Uralkali" enterprises (Россия)	1	32.9
4.2	Open railway car: enterprise "Uralkali" – seaport Vostochny in Nakhodka (Russia)	8,219	32.9
5.	Berezniki (Russia) – Lasi (Romania): Potassium chloride (Cl. 5.1, No.OOH 1485)	3,187	16.5
5.1	Motor transport: Through the territory of "Uralkali" enterprises (Россия)	2	16.5
5.2	Open railway car: "Uralkali" enterprise (Russia) – Lasi (Romania)	3,185	16.5

6.	Solikamsk – Saint-Petersburg commercial seaport (Russia): Potassium chloride (Cl. 5.1, No.OOH 1485)	2,020	11.8
6.1	Open railway car: enterprise "Silvinit" – Saint-Petersburg commercial seaport (Russia)	2,020	11.8
7.	Berezniki – Taganrog commercial seaport (Russia): Potassium sulfate	2,707	12.2
7.1	Motor transport: Through the territory of "Uralkali" enterprises (Россия)	4	12.2
7.2	Open railway car: "Uralkali" enterprise – Taganrog commercial seaport (Russia)	2,703	12.2
8.	Norilsk (Russia) – Harjavalta (Finland): Nickel concentrate	7,390	5.83
8.1	Motor transport: Through the territory of the MMC "Norilsk Nickel" plant	1	5.83
8.2	Open railway car: Norilsk – Dudinka commercial seaport (Russia)	60	5.83
8.3	Sea vessel: Dudinka commercial seaport – Arkhangelsk commercial seaport (Russia)	2,730	5.83
8.4	Motor transport: Arkhangelsk commercial seaport – Arkhangelsk office-branch of "Nornickel"	1	5.83
8.5	Motor transport: Arkhangelsk office-branch of "Nornickel" – Arkhangelsk commercial seaport	1	5.83
8.6	Sea vessel: Arkhangelsk commercial seaport (Russia) – Pori commercial seaport (Finland)	4,527	5.83
8.7	Motor transport: Pori commercial seaport – "Norilsk Nickel Harjavalta Oy", Harjavalta (Finland)	70	5.83
9.	Nikolaev (Украина) – Krasnoyarsk/ Sayanogorsk (Russia): Aluminum hydroxide (alumina)	4,796 4,841 4,821	2,511.4
9.1	Motor transport: "Nikolevsky Glinozyomny Zavod" – Dnieper-Bug commercial seaport, Nikolaev (Ukraine)	1	2,511.4
9.2	Sea vessel: Dnieper-Bug seaport (Ukraine) – Taganrog commercial seaport/Rostov-on-Don river port/Novorossiysk commercial seaport (Russia)	945/ 1,050/ 700	2,511.4
9.3	Open railway car: Taganrog commercial seaport/ Rostov-on-Don river port/Novorossiysk commercial seaport (Russia) – Krasnoyarsk/ Sayanogorsk aluminium plants (Russia)	3,850/ 3,790/ 4,120	2,511.4

10.	Balakleya (Ukraine) – railway station Zahony (Hungary): Cement	1,261	48.2
10.1	Motor transport: Through the territory of cement plant "Balcem", Balakleya	1	48.2
10.2	Open railway car: Enterprise "Balcem", railway station Shebelinka, Balakleya (Ukraine) – railway station Zahony (Hungary)	1,260	48.2
11.	Set. Zimovniki – Novorossiysk commercial seaport (Russia): Grain	600	22.1
11.1	Open railway car: Grain elevator in Set. Zimovniki – Novorossiysk commercial seaport (Russia)	600	22.1
12.	Cossack village Kholmetskaya – Novorossiysk commercial seaport (Russia): Grain	100	14.7
12.1	Motor transport: Grain elevator in cossack village Kholmetskaya – Novorossiysk commercial seaport (Russia)	100	14.7
13.	Selizharovo town – Ust-Luga commercial seaport (Russia): Pellets	705	42.6
13.1	Motor transport: Wood-working plant in Selizharovo – railway station Selizharovo	5	42.6
13.2	Open railway car: Railway station Selizharovo – Ust-Luga commercial seaport (Russia)	700	42.6
14.	Kingisepp – Ust-Luga commercial seaport (Russia): deftuorinated calcium phosphate	63	23.9
14.1	Support service flat car: Through the territory of plant "Phosphorit" of MCC "EuroChem"	1	23.9

Feedbacks



открытое акционерное общество
РОСТОВСКИЙ ПОРТ

Россия, 344019, г. Ростов-на-Дону, ул. Береговая, 30
e-mail: port@jeo.ru e-mail: market@jeo.ru
факс: (863) 251-33-65 тел.: (863) 251-99-27

№ 419-400 от 29 июля 2007.

**Генеральному директору
ЗАО «Новые технологии в перевозках»
Г-ну Батищеву И.А.**

Копия: **Главному инженеру
Департамента коммерческой работы в
Сфере грузовых перевозок
ОАО «РЖД»
Г-ну Иловайскому А.Н.**

Отзыв

о работе по перевалке навалочных грузов
в мягких многооборотных контейнерах МК-14-10
через причалы ОАО «Ростовский порт»

С 2000 г. ОАО «Ростовский порт» обрабатывает импортный груз (глинозём) в мягких многооборотных контейнерах МК-14-10.

За время работы накоплен положительный опыт. Достигнута норма погрузки в вагоны 1500 тн. в сутки. Порт имеет долгосрочные договоры с клиентами на перевалку грузов в МК-14-10.

Технология МК-14-10 имеет ряд подтверждённых преимуществ:

- 1) возможность погрузки-выгрузки в ненастную погоду;
- 2) значительное сокращение потерь при перегрузке;
- 3) исключение операции по зачистке трюмов;
- 4) сокращение времени простоя ж/д вагонов под погрузкой;
- 5) сохранность подвижного состава при проведении погрузо-разгрузочных работ.

Генеральный директор

В.Н. Вовк

Open Joint Stock Company
Rostov Port
Russia, 344019, Rostov-on-Don, Beregovaya Str., 30
e-mail: port@jeo.ru email: market@jeo.ru
Fax: (863) 251-33-65 tel: (863) 251-99-27

No 4190400 of May 29th 2007

**To: Managing Director
CJSC New Technology in Transportation
Mr. Igor. A. Batichtchev**

Copy to: **Chief Engineer
Department of Commercial Operations in Freight
Transportation
OAO Russian Railways
Mr. A. N. Ilovaysky**

Feedback

On bulk freight transloading
in Flexible Bags (MK), flexible intermediate containers up to 14 MT capacity (MK- 14-10)
at the OJSC Rostov Port docks

Since 2000, OJSC Rostov Port has been handling foreign cargo (alumina) in Capital Bags CB-14-10.

During this period our experience has been largely positive. The rates of railway car loading have reached 1,500 ton daily. The port has long-term agreements with clients for cargo transloading in Flexible Bags MK-14-10.

Flexible Bags MK-14-10 have a range of proven advantages:

- 1) possibility of loading-discharging in bad weather conditions
- 2) significant reduction of losses in transloading
- 3) elimination of cargo hold cleaning procedure
- 4) reduction in the idle time of railway cars before loading
- 5) cause no damage to the rolling stock during loading-discharging.

General Director

V. N. Vovk
/signature is affixed/

Executed by: A. N. Lozin, tel (863) 259-84-63

GOURIANOY SHIPYARD 001

SHIP YARD

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
«НОВОРОССИЙСКИЙ СУДОРЕМОНТНЫЙ ЗАВОД»

Российская Федерация, 353902, Краснодарский край, г. Новороссийск, Сухоумское шоссе, 6/а
Тел.: +7 (8617) 27-97-87, 60-22-80 Т/Факс: +7 (8617) 26-50-91, 26-50-85
E-mail: general@nsrz.ru kanc@nsrz.ru

«НОРЗ» ИСКЛЮС.
ДК ВХЖОБ.
• 15 • МАРТ 2007Г

«МОРСЕРВИС ГРУПП»
г-ну Хаттеру Ф.В.
факс (8617) 600-184

Уважаемый Фарид Викторович!

Благодарим Вас за факс НР 109/г от 27.02.07. касательно перевалки зерновых грузов в мягких контейнерах МК-14-10.

Выражаем Вам свою благодарность за высокую оценку работы Перегрузочного комплекса завода по освоению нового груза и также подтверждаем наше желание продолжать дальнейшее сотрудничество с Вашей компанией с увеличением объема перевалки зерновых грузов в МК-14-10 до *30 тыс. тонн* в месяц, начиная с июля-августа сего года.

С уважением,

Генеральный директор



С.Т. Байрамов

Филиал «Новороссийский»
Имуществобанк (ОАО)
Сч. 3030181090001000005
в Имуществобанк (ОАО)
БИК 044525311
К/сч. 3010181000000000311
в ОИФРУ МДТУ БР

ИПН 2315007476, ЮЛН 331501001
ОКПО 01125028, ОКУН 3511 ОКФС 14921

Р/с № 40702810636100000002
Филиал ОАО «УРАЛСИБ»
г. Новороссийск
БИК 040305557
К/с № 3010181000000000311



Open Joint Stock Company

Open Joint Stock Company

Novorossiysk Shipyard

Russian Federation, 353902, Krasnodar Region, Novorossiysk, Sukhumskoye Highway, 6/B

Tel: +7 (8617) 27-97-87, 60-22-80

Tel/ fax: +7 (8617) 26-50-91, 26-50-85

e-mail: general@nsrz.ru kanc@nsrz.ru

NORZ Outgoing 08 7/399 NK Incoming 08 March 15, 2007	<i>To: Morservice Group Mr. A. D. Hattner Fax (8617) 600-184</i>
--	--

Dear Farid Viktorovich!

Thank you for you for the fax NP 109/g of 27.02.07 referring to grain freight transloading in Flexible Bags (MK), flexible intermediate containers up to 14 MT capacity.

We would like to express our gratitude for your high opinion of our Shipyard Transshipment Complex operations on handling new cargo. We also confirm our intention to continue cooperation with your company by increasing the volume of grain freight for transloading in Flexible Bags up to 30 thousand ton per month, starting from July-August this year.

Regards,
General Director
S. T. Bayramov
/signature is affixed/

26/01 2009 12:09 FAX

001

**НОРИЛЬСКИЙ НИКЕЛЬ**ГОРНО-МЕТАЛЛУРГИЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ
ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВОБизнесский пер., д. 22, Москва, Россия, 125993. Телефон: (495) 767 76 67. Факс: (495) 785 58 08. E-mail: gmk@norlik.ru
ОКПО 44577806, ОГРН 1028400000298, ИНН/КПП 8401005730/997550001

26.01.09 № ГМК/ 838

на № 003 от 22.01.09

Генеральному директору
ЗАО «Новые технологии в перевозках»
Батищеву И.А.

Отзыв.

Уважаемый Игорь Анатольевич!

В ответ на Ваше письмо от 22.01.09 № 003 сообщая, что Ваша компания предоставила нам для перевозки никелевого концентрата контейнеры МК-14-10, а также технологию транспортировки и хранения груза.

За время нашего сотрудничества ЗАО «НТП» осуществляло контроль за состоянием контейнеров на всех этапах перевозки груза, что обеспечило минимальные потери груза при его транспортировке, эффективность использования техники при погрузо-разгрузочных работах.

Компания ЗАО «Новые технологии в перевозках» зарекомендовала себя, как надежный партнер, готовый реагировать на возникающие трудности и выполняющий все взятые на себя обязательства.

Директор Департамента
транспортно-логистического комплекса

Ю.П. Головин

исп. Колчин В.Н.
(495) 755-6742

Norilsk Nickel

Mining and metallurgical company

Open joint stock company

Voznesensky Lane, 22, Moscow, Russia, 125993 Telephone (495) 767 76 57

Fax (495) 785 58 08e-mail: gme@nornik.ru

OKPO 44577806

OGRN 1028400000298

INN/KPP 8401005730/997550001

26.01.09 No GMK/ 838

for No 003 of 22.01.09

**To: Managing Director
CJSC New Technology in Transportation
Mr. Igor. A. Batichtchev**

Feedback

Dear Igor Anatolyevich,

In reply to your letter of 22.01.09 No 003, I would like to inform you that your company has provided us with Flexible Bags MK-14-10 for nickel concentrate shipment, as well as the technology for freight transportation and storage.

As we worked together, New Technology in Transportation was in charge of controlling the Flexible Bags condition at all cargo transportation stages, which ensured minimal cargo losses during transportation and the efficient use of equipment in loading and discharging.

New Technology in Transportation CJSC has proved to be a reliable partner that promptly responds to any arising challenges and duly performs its obligations.

Director of Transport and Logistics Department

Yu. P. Golovin

/Signature is affixed/

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО
“РОСТЕРМИНАЛУГОЛЬ”

Юридический адрес: 188480, Ленинградская область, г. Кингисепп, пр. Карла Маркса, 43
Почтовый адрес: 196084, г. Санкт-Петербург, Московский пр. д. 89 офис 400
тел.(812) 324-54-03, т/ факс (812) 324-54-53, e-mail: info@oao-rtu.ru

25.09.2007

На _____

Генеральному директору
ЗАО «Новые технологии в перевозках»
Г-ну И.А. Батищеву
Копия: Главному инженеру
Департамента коммерческой работы в
Сфере грузовых перевозок ОАО «РЖД»
Г-ну Иловойскому А.Н.

ОТЗЫВ

О работе по перевалке навалочных грузов в
мягких многооборотных контейнерах МК 14-10
через причал ОАО «Ростерминалуголь».

Открытое акционерное общество «Ростерминалуголь» осуществляет перевалку
древесных гранул в мягких контейнерах МК 14-10 с сентября 2006 года.

Перевалка производится по следующей схеме:

Подвижной состав – склад ОАО «Ростерминалуголь» - морской транспорт (растарка
контейнеров МК 14-10 на борту судна).

Опыт работы, набранный за указанный период показывает, что данная технология
имеет ряд преимуществ, особенно в отношении так называемых «погодных», т.е. боящихся
осадков грузов, в частности древесных гранул. К наиболее очевидным преимуществам
относятся:

- очень высокая степень защищенности груза от осадков как в пути следования на
железнодорожном транспорте, так и в период складского хранения
- практически полное отсутствие естественной убыли при перевозке, перевалке и
хранении
- высокая скорость выгрузки из вагонов, сочетающаяся с практически 100%
сохранностью подвижного состава при выгрузке
- исключение из технологического процесса крайне трудоемкого ручного труда по
зачистке вагонов
- компактность порожних контейнеров МК 14-10, существенно сокращающая расходы
по их хранению и возврату

Главный специалист по
Транспортным технологиям
ОАО «Ростерминалуголь»



Дейчев И.Б.

Open Joint Stock Company

ROSTERMINALUGOL

Registered address: 188480, Leningrad Region, Kingisepp, Karl Marx Prospekt, 43

Postal address: 196084, St. Petersburg, Moskovsky Prospekt, 89, Office 400

Tel (812) 324-54-03, Tel/ fax: (812) 324-54-53, e-mail: info@oao-tru.ru

June 25, 2007 No

To: Managing Director
CJSC New Technology in Transportation
Mr. Igor. A. Batichtchev

Copy to: Chief Engineer
Department of Commercial Operations in Cargo
Transportation
OAO Russian Railways
Mr. A. N. Ilovaysky

Feedback

On bulk freight transloading
in Flexible Bags (MK), flexible intermediate containers up to 14 MT capacity (MK 14-10)
at the OJSC Rosterminalugol dock

Open Joint Stock Company Rosterminalugol has been involved in wood pellet transloading in Flexible Bags (MK), flexible intermediate containers up to 14 MT capacity since September, 2000.

The transloading procedure is follows:

Rolling stock – OJSC Rosterminalugol warehouse – sea transport (unloading of Flexible Bags on board the freight vessel).

Our experience shows that this technology has several advantages, especially when it comes to cargo which should not be handled during precipitation, namely wood pellets. Most obvious advantages include:

- High protection of cargo from precipitation, both during railway transportation and warehouse storage;
- Almost total elimination of natural cargo loss during transportation, transloading and storage;
- Fast discharging from railway cars, combined with nearly the 100 per cent safe operation of the rolling stock when discharging
- Eliminates the need for extremely labor-intensive railway car cleaning
- Empty Flexible Bags are compact, which reduces their storage and return costs.

Chief Expert on Transportation Technologies

OJSC Rosterminalugol

I.B. Deichev

/Signature is affixed/